

HYBRID / Hybrid Compact / PEGASUS

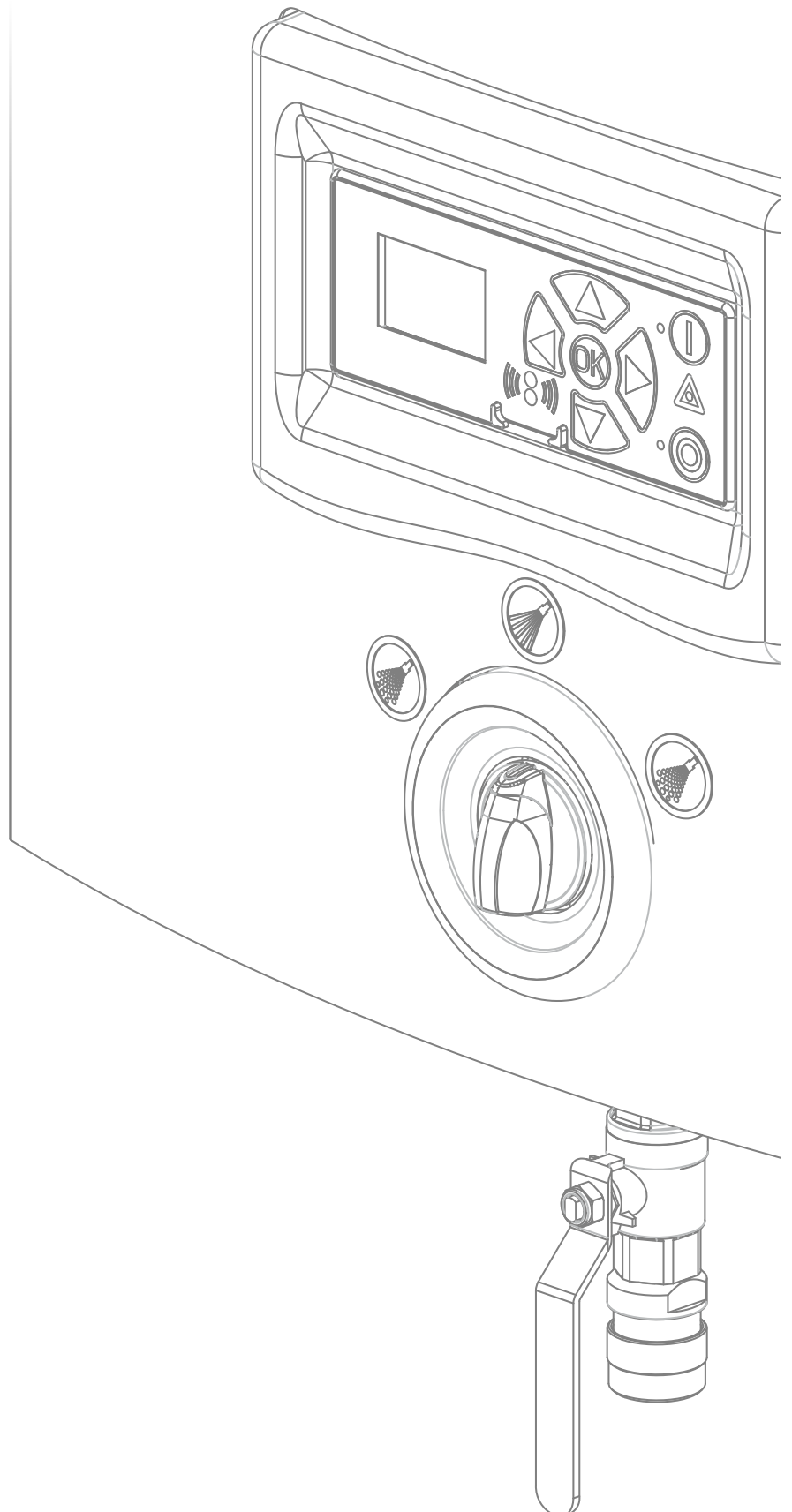
- Ⓝ DA **Betjeningsvejledning**
- Ⓝ SV **Handhavandebeskrivning**
- Ⓝ NO **Betjeningsveiledning**
- Ⓝ FI **Käyttöohje**
- Ⓝ DE **Bedienungsanweisung**

- Ⓝ FR **Instructions de service**
- Ⓝ IT **Istruzioni**
- Ⓝ NL **Gebruikershandleiding**
- Ⓝ EN **User Guide**
- Ⓝ PT **Manual do usuário**

- Ⓝ ES **Instrucciones de uso**
- Ⓝ EL **Οδηγός Χρησιμοποίησης**
- Ⓝ PL **Instrukcja obsługi**
- Ⓝ CS **Návod k použití**
- Ⓝ HU **Kezelési útmutató**

- Ⓝ TR **Kullanma tarifi**
- Ⓝ ET **Kasutusjuhend**
- Ⓝ LV **Rokasgrāmata**
- Ⓝ LT **Naudotojo vadovas**
- Ⓝ SK **Užívateľská príručka**

- Ⓝ BG **Ръководство за потребителя**
- Ⓝ SR **Upute za uporabu**
- Ⓝ RO **Ghidul utilizatorului**
- Ⓝ RU **Руководство пользователя**
- Ⓝ SL **Uporabniški priročnik**



Hybrid/Pegasus

(DA)

1. Anlægget må kun betjenes af instrueret personale.
2. Følg anvisningerne fra leverandøren af rengøringsmidler.
3. Bær passende beklædning og fodtøj.
4. Ret aldrig vandstrålen mod mennesker, dyrelere/installationer.
5. Blokér aldrig spulehåndtagets aktiveringsknapp.
6. Aktivér altid eventuelle låseanordninger på spulehåndtaget ved dyseskift.
7. Vand fra anlægget må kun bruges til rengøring.

OBS: Som illustration af spulehåndtaget vises en Atlantic 450.
Sørg for at der er vand koblet til anlægget.

(SV)

1. Anläggningen får enbart handhas av utbildad personal.
2. Följanvisningarna från leverantören av rengöringsmedlet.
3. Bär passande kläder och skor.
4. Rikta aldrig vattenstrålen mot människor, djureller/installationer.
5. Blockera aldrig spolhandtagets aktiveringsknapp.
6. Aktivera alltid eventuella låsanordningar på spolhandtaget vid byte av munstycke.
7. Vatten från anläggningen får enbart användas till rengöring.

OBS: Som illustration till ett spolhandtag visas en Atlantic 450.
Se till att vattnet är anslutet till enheten.

(NO)

1. Anlegget skal kun betjenes av opplært personell.
2. Følg anvisningene til leverandøren av rengøringsmidler.
3. Bær passende beklædning og fottey.
4. Rett aldri vannstrålen mot mennesker, dyrelere/installasjoner.
5. Blokér aldri spylehåndtakets aktiveringsknapp.
6. Aktivér altid eventuelle låseanordninger på spylehåndtakets vedskiftingavdyse.
7. Vann ifra anlegget skal kun benyttes til rengjøring.

OBS: Som illustrasjon på spylehåndtak vises en Atlantic 450.
Sørg for at det er koblet til vann til anlegget.

(FI)

1. Laitetta saa käyttää vain sen käyttöön ohjattu henkilökunta.
2. Noudata puhdistusaineiden valmistajan ohjeita.
3. Käytä asianmukaisia vaatteita ja jalkineita.
4. Älä koskaan ohjaa vesisuihkua ihmisiin, eläimiin tai sähkökettimiinpäin.
5. Älä tuki suihkuttimen käynnistysnappia.
6. Käynnistä aina suihkukahvan mahdolliset lukituslaitteen ensuukappaleen vaihto.
7. Laitteen vettä saa käyttää vain puhdistukseen.

HUOM! Kuvauksessa näytetään Atlantic 450:n suihkukahva.
Varmista, että vesi on kytketty laitteeseen.

(DE)

1. Die Anlage darf nur von instruiertem Personal bedient werden.
2. Folgen Sie den Anleitungen vom Lieferanten der Reinigungsmittel.
3. Tragen Sie geeignete Kleider und Schuhe.
4. Den Wasserstrahl nie auf Menschen, Tier- oder elektrische Installationen.
5. Blockieren Sie nie den Betätigungshebel des Sprühhandgriffs.
6. Beim Wechsell der Düse ggf. vorhandene Verriegelungsvorrichtung betätigen.
7. Wasser von der Anlage darf nur für Reinigung benutzt werden.

Bitte beachten Sie: Die Abbildung des Sprühhandgriffs zeigt das Modell Atlantic 450.
Immer sicherstellen, dass Wasser angeschlossen ist.

(FR)

1. L'unité ne doit être opérée que par un personnel instruit.
2. Observez les instructions du fournisseur des détergents.
3. Mettez vêtements et chaussures sèches.
4. Ne jamais diriger le jet d'eau sur des personnes, animaux ou installations électriques.
5. Ne jamais bloquer le bouton d'activation de la poignée à gâchette d'aspersion.
6. Lors du changement de buse, toujours appliquer les instructions de verrouillage éventuelles pour la poignée de rinçage.
7. L'eau de l'unité ne doit être utilisée que pour le nettoyage.

Remarque: L'illustration de la poignée à gâchette est présentée sur un modèle Atlantic 450.
Assurez-vous que l'alimentation en eau est connectée à l'unité.

(IT)

1. L'impianto deve solo essere **utilizzato da personale qualificato**.
2. Seguire attentamente le istruzioni del fornitore dei detersivi.
3. Indossare sempre indumenti e calzature adatti.
4. Non dirigere mai il getto d'acqua verso persone, animali o impianti elettrici.
5. Non bloccare mai il grilletto della pistola di lavaggio.
6. Attivare sempre eventuali regolatori di chiusura sulla manopola del **bocchettone di cambio flusso**.
7. L'acqua dell'impianto deve essere utilizzata solo per pulizia.

ATT!: Come illustrazione della pistola è visualizzato un Atlantic 450.
Assicurarsi che l'acqua sia collegata all'unità.

(NL)

1. Uitsluitend getraind personeel mag deze machine bedienen.
2. Volg de instructies van de leverancier reinigingsmiddelen op.
3. Draag altijd de voor-geschreven beschermende kleding en schoeisel.
4. Richt de waterstraal nooit op mensen, dieren of elektrische installaties.
5. Blokkeer nooit de bedieningshendel van het pistoolgreep.
6. Gebruik altijd de afbrekers of veiligheidsloten op het spoelhandvat bij het verwisselen van de dyse.
7. Gebruik voor reiniging opgaben alleen het water, geleverd door het systeem.

LETOP: Op de illustratie van het pistoolgreep wordt een Atlantic 450 getoond.
Zorg ervoor dat er water op de eenheid is aangesloten.

(EN)

1. The machine must only be operated by instructed personnel.
2. Follow the instructions from the supplier of detergents.
3. Always wear suitable clothing and footwear.
4. Never direct the water jet towards people, pets or electric installations.
5. Never block the release of the spray handle.
6. Always activate any locking device on the spray handle when replacing nozzles.
7. Only use the water from the system for cleaning purposes.

Note: As an illustration of a spray handle, an Atlantic 450 is shown.
Ensure that water is connected to the unit.

(PT)

1. O equipamento somente deve ser operado por pessoal instruído.
2. Siga as instruções do fornecedor de detergentes.
3. Use sempre roupas e calçados apropriados.
4. Nunca direcione o jato de água contra pessoas, animais ou instalações elétricas.
5. **Nunca bloqueie o gatilho do revólver de spray.**
6. Sempre ative os dispositivos de trava da pistola borrifadora quando substituir os bocais.
7. Somente utilize água do equipamento para fins de limpeza.

Observação: Como ilustração de uma pistola borrifadora, é mostrada uma Atlantic 450.
Certifique-se de que a água está ligada à unidade.

(ES)

1. **El equipo sólo debe ser utilizado** por personas instruidas.
2. Siga las instrucciones del distribuidor de detergentes.
3. **Pónganse vestuario y calzado adecuado.**
4. No dirija nunca el chorro de agua a personas, animales o equipos eléctricos.
5. **No bloquee nunca el botón de activación** de la pistola pulverizadora.
6. Al cambiar la tobera, active siempre los posibles dispositivos de cierre existentes en la palanca de lavado.
7. **El agua del equipo sólo debe ser utilizado** para limpieza.

Obsérvese que como ilustración de la palanca de lavado se muestra un Atlantic 450.
Assicurarsi che l'acqua sia collegata all'unità.

(EL)

1. Ο εξοπλισμός πρέπει να λειτουργεί μόνο από εκπαιδευμένο προσωπικό.
2. Ακολουθήστε τις οδηγίες από τον προμηθευτή των απορρυπαντικών.
3. Πάντα να φοράτε κατάλληλη ένδυση και παπούτσια.
4. Ποτέ να μην στρέψετε την εκπίεση του νερού προς άλλα άτομα, ζώα ή ηλεκτρικές εγκαταστάσεις.
5. Ποτέ να μην πιοκάρτε την σκανδάλη του ψεκαστήρα.
6. Πάντα να ενεργοποιάτε οποιαδήποτε συστήματα ασφαλείας στο χερούλι του ψεκαστήρα όταν αλλάζετε στόμια.
7. Το νερό από τον εξοπλισμό μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για καθαρισμό.

Σημείωση: Οπως δείχνει η εικόνα του χερούλιου του ψεκαστήρα ενός Atlantic 450.
Βεβαιωθείτε ότι το νερό είναι συνδεδεμένο με τη μονάδα.

(PL)

1. Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez przeszkoloną personel.
2. Należy przestrzegać zaleceń dostawcy środka myjącego.
3. Zaleca się używanie właściwej odzieży roboczej i obuwia.
4. Nie należy kierować strumienia wody na ludzi, zwierzęta i instalacje elektryczne.
5. Nigdy nie blokuj włącznika uchwytu spryskiwacza.
6. Zawsze uruchomij ewentualne regulatory zamykające w uchwycie spryskiwacza przy zmianie spryskiwacza.
7. Wodę z urządzenia można używać tylko do czynności mycia.

UWAGA: Ilustracja spryskiwacza pokazany jest model Atlantic 450.
Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do źródła wody.

(CS)

1. Zařízení smí obsluhovat pouze zaškolený personál.
2. Dbejte instrukcí dodavatele čistících prostředků.
3. Používejte vhodný pracovní oděv a obuv.
4. Nikdy nesměřujte paprsky vody na osoby, zvířata nebo elektrické instalace.
5. Zabraňte zablokování výstupního potrubí zařízení.
6. Aktivujte vždy eventuelní uzávěr na páce při změně trysky.
7. Voda ze zařízení se smí používat pouze pro účely čištění.

NB: Jako ilustrace páky je uveden Atlantic 450.
K jednotce musí být připojena voda.

(HU)

1. A berendezést csak hozzáértő alkalmazottak kezelhetik.
2. Kövesse a tisztítószerek szállítója által adott utasításokat.
3. Viseljen megfelelő ruházatot és lábbelit.
4. A vízugarat soha ne irányítsa emberre, állatra vagy elektromos berendezésre.
5. **Aszórófej kapcsológombját ne rögzítse.**
6. Szórófej cserénél mindig aktiválja az esetleges zár szerkezetet a fogantyún.
7. A berendezésből eredő víz csak mosásra használható.

Figyelem! A fogantyú illusztrációjaként mutatunk egy Atlantic 450-et.
Ellenőrizze, hogy a vízellátás csatlakoztatva van-e az egységhez.

(TR)

1. Araç, yalnız eğitimli personel tarafından kullanılacaktır.
2. Artyıcı maddeleri satan talimatlıdırna uyunuz.
3. Uygun giysi ve ayakkabı giyiniz.
4. Asla insan, hayvan veya elektrik teçhizatına dođru su fýpkýrtmayınız.
5. Púskúrtme tabancasýnyasla blokeetmeyiniz.
6. Púskúrtme kolunda kilitleme mekanizmalarý varsa, hamlaç deđiptirir ken bunlarý daima kilitleyiniz.
7. Aracýn suyunu yalnız temizlik iþinde kullanýnýz.

DÝKKAT! Púskúrtme kolunun bekleliçin Atlantic 450 modeli gösterilmiþtir.
Suyun üniteye bađli olduđundan emin olun.

ET

1. Seadmega võib töötada ainult instruktapi saanud isikud.
2. Järgige puhastusvedelikutarnijajuhtumiseid.
3. Kandke alati nõuetekohast riidetust ja jalatseid.
4. Veevoolu suunamine inimeste, loomade või elektriliste seadete poole keelatud.
5. Piserdaja päästikut ei tohi blokeerida.
6. Alati lukustage piserdaja, kui vahetate düüsi.
7. Kasutage vett ainult puhastamiseks.

Märkus: Piserdaja pildil on ATLANTIC 450. Veenduge, et seadmel on veeühendus.

LV

1. Iekārtu darbināt atļauts tikai apmācītiem darbiniekiem.
2. Sekojiet mazgāšanas līdzekļu piegādātāju sniegtajiem norādījumiem.
3. Vienmēr valkājiet piemērotu apģērbu un apavus.
4. Nekad ūdens izsmidzinātāja uzgali nevērsiet pret cilvēkiem, dzīvniekiem vai elektroiekārtām.
5. Nekad nebloķējiet pistoles galiļi vai izsmidzinātāja uzgali.
6. Kad maināt uzgali, vienmēr ieslēdziet bloķēšanas ierīci.
7. Iekārtas tīrīšanai vienmēr izmantojiet tikai ūdeni.

Piezīme: Ilustrācijai attēlā parādītais izsmidzinātāja uzgali ATLANTIC 450. Pārlicinieties, ka ierīci ir pievienota ūdens padeve.

LT

1. Įranga leiskite naudotis tik apmokytiems darbuotojams.
2. Laikykitės ploviklių tiekėjų instrukcijų.
3. Visuomet vilkėkite tinkamus drabužius ir mūvėkite darbui tinkamą avalynę.
4. Vandens srovės niekuomet nenuleiskite į žmones, gyvūnus ar elektros įrangą.
5. Niekuomet neuzblokuokite purkštuvu gaiduko.
6. Keisdami purškimo antgalius, visuomet įjunkite purkštuvu blokavimo įtaisus.
7. Vandenišį įrangos naudokite tik valymui.

Pastaba: Kaip iliustracija parodytas purkštuvu ATLANTIC 450. Įsitinkite, ar prie įrenginio prijungtas vanduo.

SK

1. Obsluhovať zariadenie majú iba poučené osoby.
2. Postupujte podľa inštrukcií dodávateľa čistiacich prostriedkov.
3. Vždy noste vhodnú obuv a oblečenie.
4. Nikdy nesmerujte prúd vody na ľudí, zvieratá alebo na elektrické prislúšenstvo.
5. Nikdy neblokujte spúšť rozprašovacej pištole.
6. Pri výmene trysiek vždy použite nejaké zamykanie zariadenie na rozprašovacia pištoľ.
7. Vodu zo zariadenia používajte iba na čistiace účely.

Poznámka: Ako je uvedené na obrázku rozprašovacej pištole ATLANTIC 450. Uistite sa, že jednotka je pripojená k vode.

BG

1. С машината трябва да работи само инструктиран персонал.
2. Следвайте инструкциите на производителя на милените препарати.
3. Винаги носете подходящи дрехи и обувки.
4. Никога не насочвайте водната струя към хора, животни или електрически инсталации.
5. Никога не блокирайте механизма за освобождаване на ръкохватката на струйника.
6. Винаги активирайте блокиращото устройство на ръкохватката на струйника, когато подменяте дюзите.
7. Използвайте водата в системата само за миене.

Забележка: Като пример на ръкохватката на струйника е показана Atlantic 450. Уверете се, че модулът е свързан към вода.

SR

1. Postrojenjem smije rukovati samo upućeno osoblje.
2. Pridržavajte se uputa dobavljača deterdženata.
3. Uvijek nosite prikladnu odjeću i obuću.
4. Nikad ne usmjeravajte mlaz vode prema osobama, kućnim ljubimcima ili električnim instalacijama.
5. Nikad ne blokirajte ručicu za aktiviranje pištolja za prskanje.
6. Prilikom zamjene mlaznica uvijek aktivirajte eventualno postojeću napravu za blokiranje na pištolju za prskanje.
7. Voda iz postrojenja smije se upotrebljavati samo za čišćenje.

Napomena: Kao ilustracija pištolja za prskanje prikazan je Atlantic 450. Proverite da li je dovod vode povezan na uređaj.

RO

1. Echipamentul trebuie utilizat numai de personalul instruit.
2. Urmați instrucțiunile furnizorului detergentilor.
3. Purtați întotdeauna îmbrăcăminte și încălțăminte corespunzătoare.
4. Nu îndreptați niciodată jetul de apă către persoane, animale sau instalații electrice.
5. Nu blocați niciodată clapeta pistolului pulverizator.
6. Activați întotdeauna sistemele de siguranță ale pistolului pulverizator atunci când schimbați duza.
7. Nu folosiți pentru curățare decât apa din echipament.

Rețineți: Pentru exemplificare, este ilustrat pistolul pulverizator Atlantic 450. Asigurați-vă că

RU

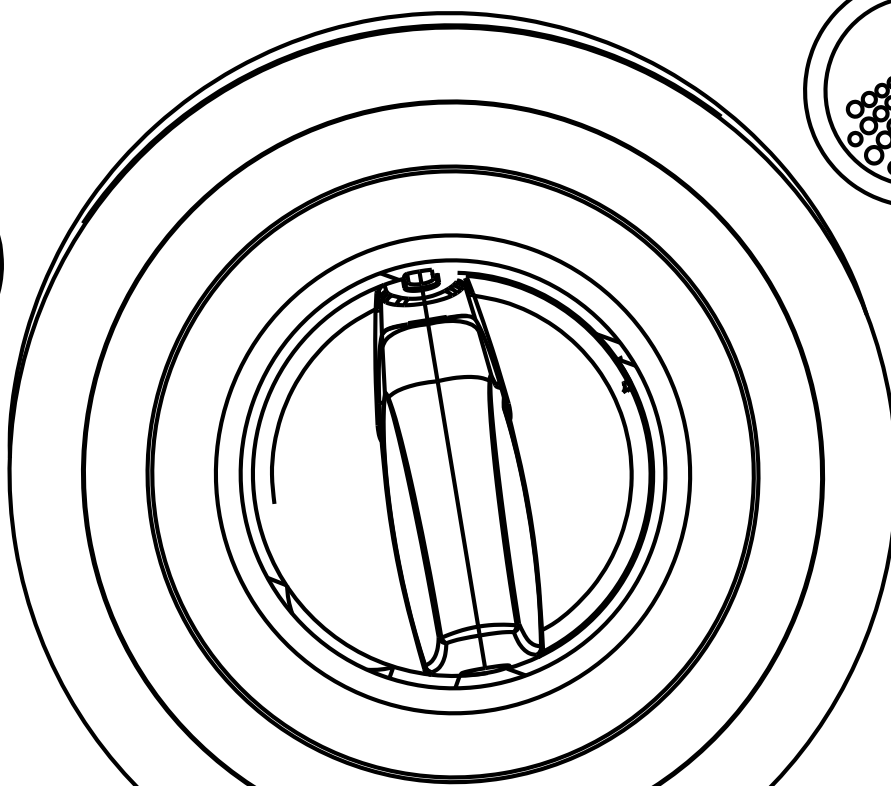
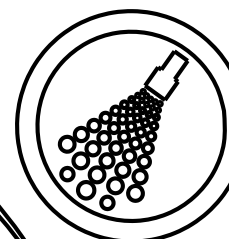
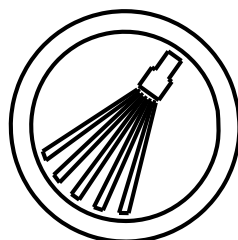
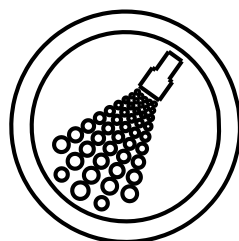
1. С оборудованием должен работать только обученный персонал.
2. Соблюдайте инструкции поставщика чистящих средств.
3. Всегда носите подходящую одежду и обувь.
4. Никогда не направляйте струю воды на людей, домашних животных и электрическое оборудование.
5. Никогда не блокируйте кнопку ручного распылителя.
6. При замене сопел всегда включайте блокировочное устройство на ручке распылителя.
7. Используйте воду из системы только для очистки.

Примечание: В качестве иллюстрации показана ручка распылителя системы Atlantic 450. Убедитесь в том, что к устройству подключена подача воды.

SL

1. Napravo naj uporabljajo samo poučene osebe.
2. Sledite navodilom dobavitelja čistilnega sredstva.
3. Vedno nosite ustrezna oblačila in obutev.
4. Vodnega curka nikoli ne usmerjajte v ljudi, domače živali ali električno napeljavo.
5. Nikoli ne blokirajte sprostilne brizgalne ročice.
6. Med menjavo šob vedno vklopite napravo za zaklep brizgalni ročici.
7. Vodo iz sistema uporabljajte samo za čiščenje.

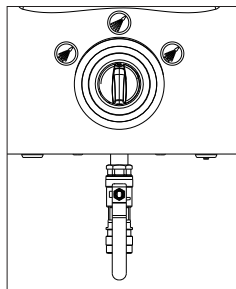
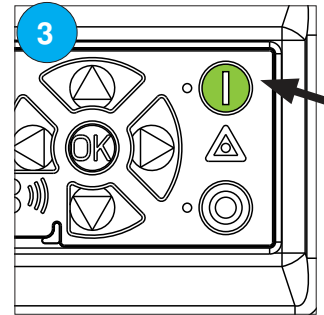
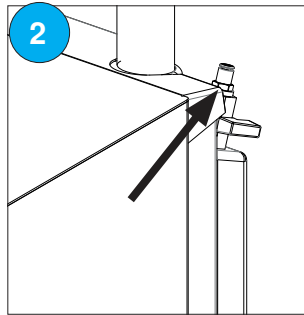
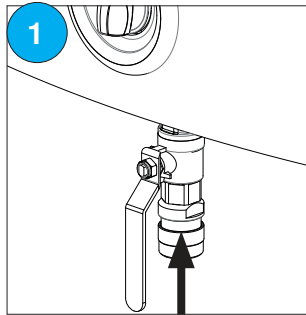
Nailustraciji je zobrazena pištoľ Atlantic 450. Zagotovite, da je v enoto priključen dovod vode.



- DA Start/Klargøring
- SV Start/Klargöring
- NO Start/Klargjøring
- FI Käynnistys/Valmistus
- DE Start/Klarmachung

- FR Démarrage/Miseaupoint
- IT Procedure di avvio
- NL Inbedrijfnameenvoorbereiding
- EN Start/Preparing
- PT Iniciar/Preparando

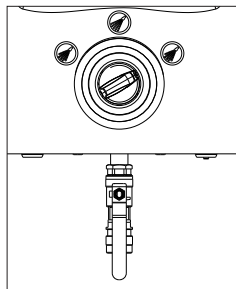
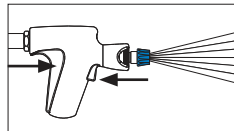
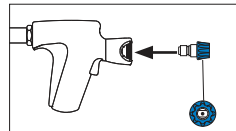
- ES Puesta en marcha/Preparaciones
- EL Start/Προετοιμασία
- PL Start/Przygotowanie
- CS Uvedenídoprovozu
- HU Indítás/Előkészítés



- DA Spuledrift
- SV Spoldrift
- NO Spyledrift
- FI Huuhtelu
- DE Spülbetrieb

- FR Service de rincage
- IT funzionamento di lavaggio
- NL Spoelen
- EN Rinsing
- PT Lavando

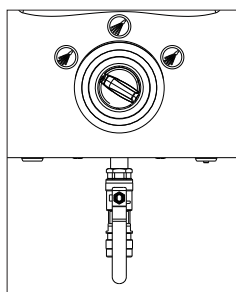
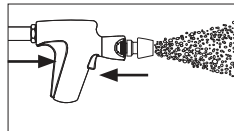
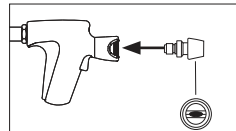
- ES Enjuague
- EL Πλύμα
- PL Płukanie
- CS režimu oplachování vodou
- HU Öblítőüzemelés



- DA Skumdrift
- SV Skumdrift
- NO Skumdrift
- FI Vaahdotus
- DE Schaumbetrieb

- FR Service à mousse
- IT funzionamentoconschiuma
- NL Schuimen
- EN Foaming
- PT Fazendo espuma

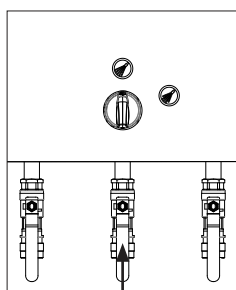
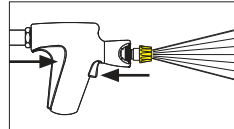
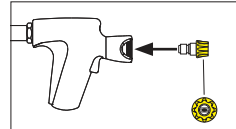
- ES Espumado
- EL Πλύμα με αφρό
- PL Nanoszenie piany
- CS Nanášení pěny
- HU Habüzemelés



- DA Desinfektion
- SV Desinfektion
- NO Desinfisering
- FI Desinfioint
- DE Desinfektion

- FR Désinfection
- IT Disinfezione
- NL Desinfectie
- EN Disinfection
- PT Desinfecção

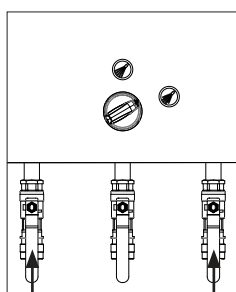
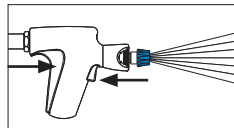
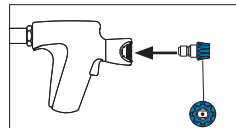
- ES Desinfección
- EL Απολύμανση
- PL Dezynfekowanie
- CS Desinfekce
- HU Fertőtlenítés



- DA Spuledrift PD
- SV Spoldrift PD
- NO Spyledrift PD
- FI Huuhtelu PD
- DE SpülbetriebPD

- FR Démarrage/MiseaupointPD
- IT Service de rincagePD
- NL funzionamentodilavaggioPD
- EN Spoelen PD
- PT Rinsing PD

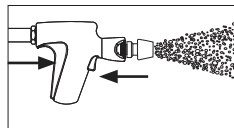
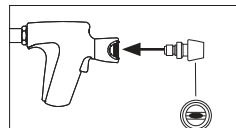
- ES Preparaciones PD
- EL Προετοιμασία PD
- PL Przygotowanie PD
- CS UvedenídoprovozuPD
- HU Előkészítés PD



- DA Skumdrift PD
- SV Skumdrift PD
- NO Skumdrift PD
- FI VaahdotusPD
- DE SchaumbetriebPD

- FR Service à mousse PD
- IT funzionamentoconschiumaPD
- NL Schuimen PD
- EN Foaming PD
- PT Fazendo espuma PD

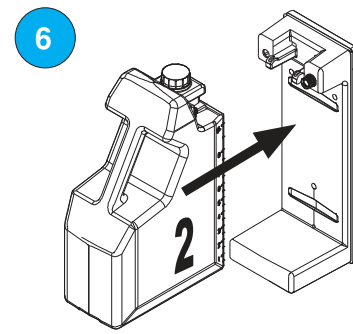
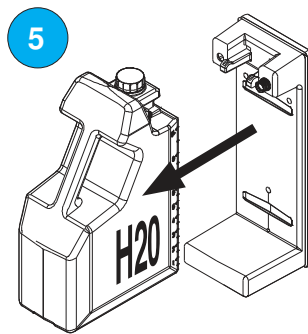
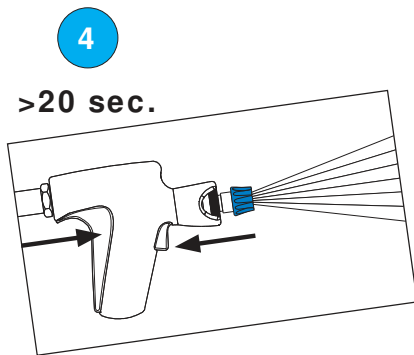
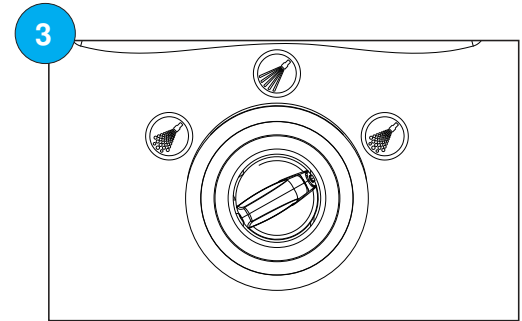
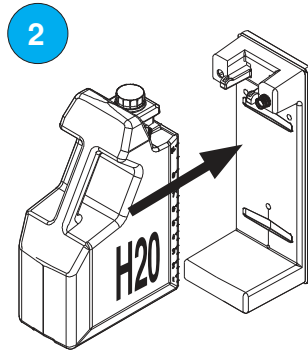
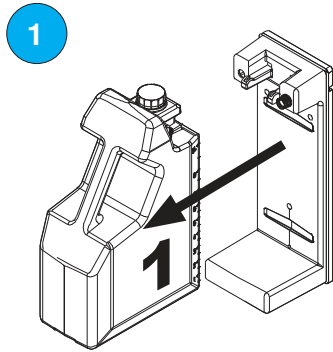
- ES Espumado PD
- EL Πλύμα με αφρό PD
- PL Nanoszenie piany PD
- CS Nanášení pěny PD
- HU Habüzemelés PD



(DA) Skift af rengøringsmiddel
 (SV) Byte av rengöringsmedel
 (NO) Skift av rengjøringsmiddel
 (FI) Puhdistusaineen vaihto
 (DE) Auswechselndes Reinigungsmittels

(FR) Changer le produit de nettoyage
 (IT) Cambio del detersivo
 (NL) Vervangen van schoonmaakmiddel
 (EN) Change cleaning agent
 (PT) Troca de detergente

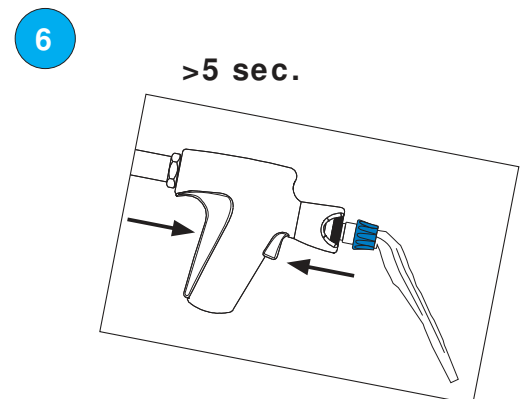
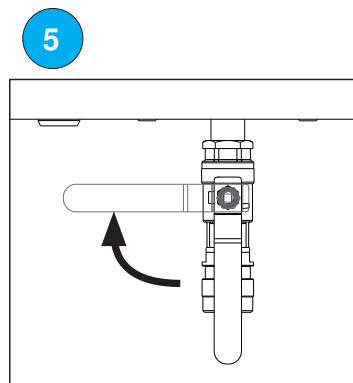
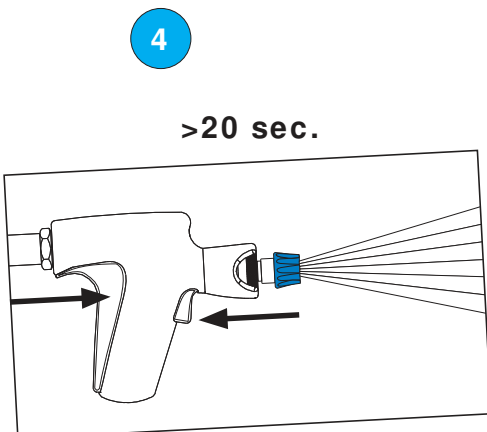
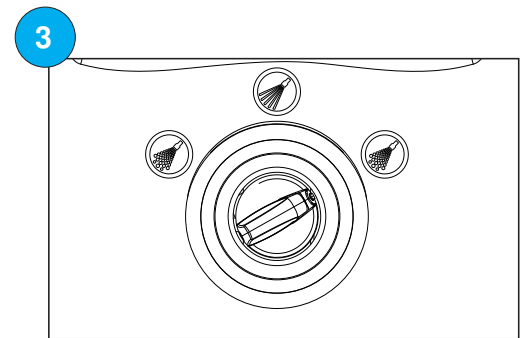
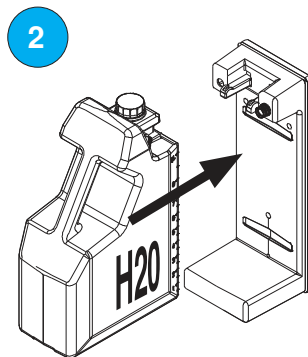
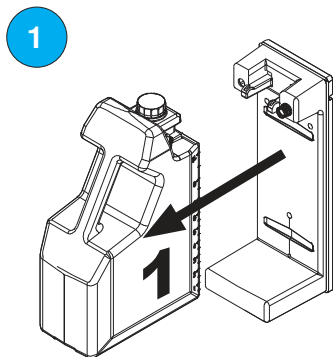
(ES) Cambio de agente de limpieza
 (EL) Αλλάξτε απορρυπαντικό
 (PL) Zmiana środka czyszczącego
 (CS) Změna čisticího prostředek
 (HU) Tisztítószer cseréje



(DA) Afslutningsprocedure
 (SV) Avslutningsprocedur
 (NO) Avslutningsprosedyre
 (FI) Lopetusvaihe
 (DE) Abschlußverfahren

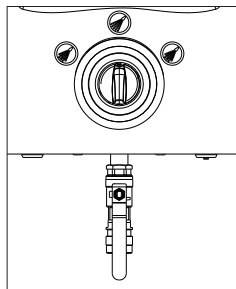
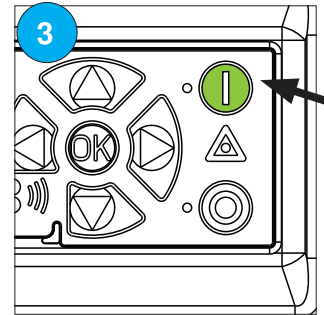
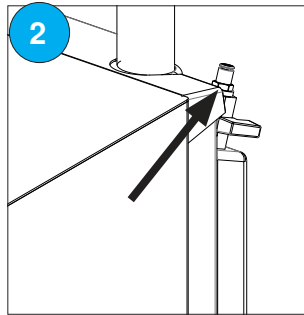
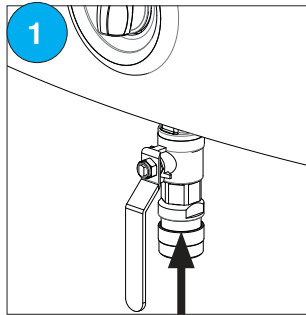
(FR) Procédures d'arrêt
 (IT) Procedura
 (NL) Stop procedure
 (EN) Stop Procedure
 (PT) Pare o procedimento

(ES) Procedimiento de terminación
 (EL) Τέλος διαδικασίας
 (PL) Procedurazakończeniupracurządzenia
 (CS) Ukončení
 (HU) Befejezőmód



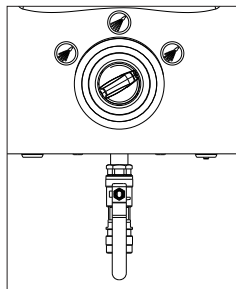
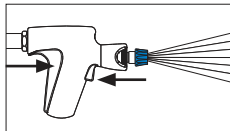
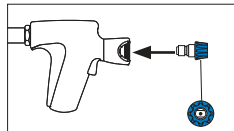
- TR Çalıptırma/hazıretme
- ET Alustamine/ettevalmistamine
- LV Sākums/sagatavošana
- LT Darbopradžiairparuošimas
- SK Štart/Priprava

- BG Начало/Подготовка
- SR Pokretanje/Priprema
- RO Pornire/pregătire
- RU Запуск/подготовка
- SL Začetek/priprava



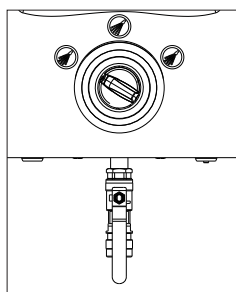
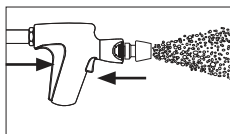
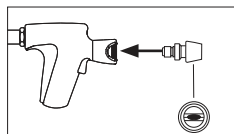
- TR Yüksekaiplemi
- ET Loputamine
- LV Skalošana
- LT Praplovimas
- SK Prepláchnutie

- BG Изплакване
- SR Ispiranje
- RO Spălarea
- RU Промывка
- SL Spiranje



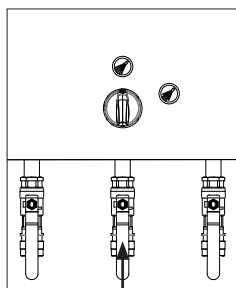
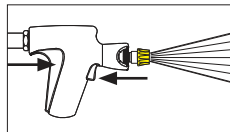
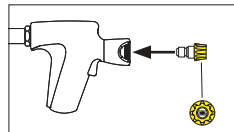
- TR Köpüklüiçlem
- ET Vahutamine
- LV Putošana
- LT Putos
- SK Penenie

- BG Пяна
- SR Stvaranje pjene
- RO Spumarea
- RU Нанесение пены
- SL Penjenje



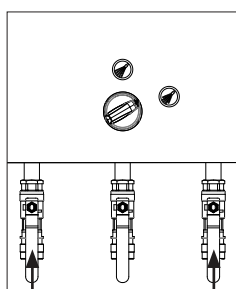
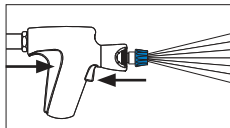
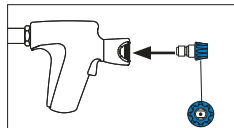
- TR kullanmapaketiyle
- ET Desinfiteerimine
- LV Dezinfekcija
- LT Dezinfekavimas
- SK Dezinfekcia

- BG Дезинфекция
- SR Dezinfekcija uporabom
- RO Dezinfecția
- RU Дезинфекция
- SL Razkuževanje



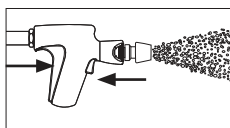
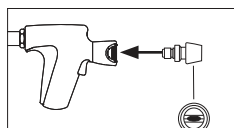
- TR YüksekaiplemiPD
- ET Loputamine PD
- LV Skalošana PD
- LT Praplovimas PD
- SK PrepláchnutiePD

- BG Изплакване PD
- SR Ispiranje PD
- RO Spălarea PD
- RU Промывка PD
- SL Spiranje PD

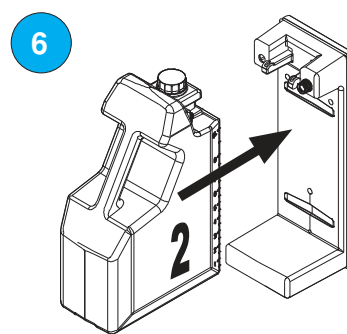
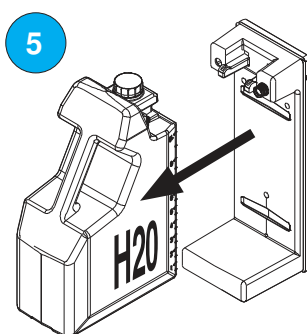
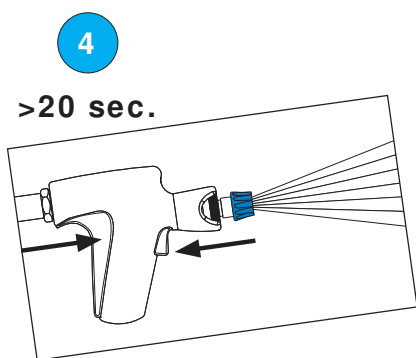
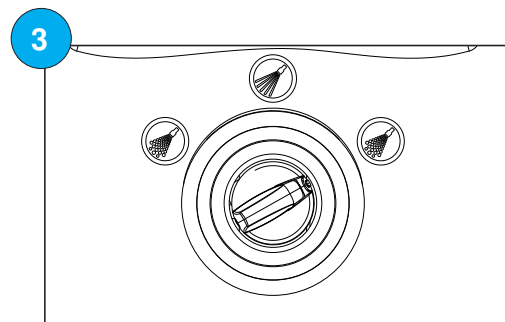
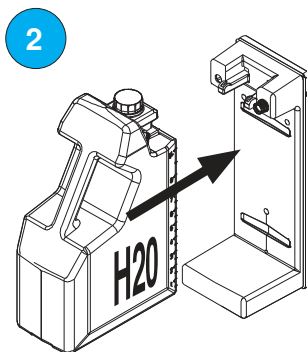
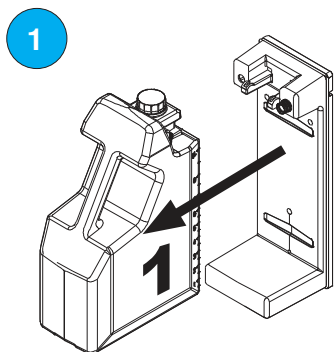


- TR KöpüklüiçlemPD
- ET VahutaminePD
- LV Putošana PD
- LT Putos PD
- SK Penenie PD

- BG Пяна PD
- SR Stvaranje pjene PD
- RO Spumarea PD
- RU Нанесение пены PD
- SL Penjenje PD



- | | |
|--|-------------------------------------|
| TR Temizleyici maddenin deđiptirilmesi | BG Смяна на почистващ препарат |
| ET Puhastusvedeliku vahetamine | SR Izmjena sredstva za čišćenje |
| LV Mazgājāmā līdzekļa apmaiņa | RO Schimbarea agentului de curățare |
| LT Ploviklio keitimas | RU Замена чистящего средства |
| SK Výmena čistiaceho prostriedku | SL Menjava čistilnega sredstva |



- | | |
|----------------------------|--------------------------|
| TR Bitirme prosedürü | BG Процедура на спирание |
| ET Protseduuri peatamine | SR Završni postupak |
| LV Procedūras pārtraukšana | RO Procedura de oprire |
| LT Išjungimas | RU Процедура останова |
| SK Zastavit' procedúru | SL Postopek zaustavitve |

